

## OBSAH - CONTENT – СОДЕРЖАНИЕ

<b>Předmluva - Предисловие</b>	7
MARTIN DJOVČOŠ	11
<b>Pragmatické kontexty a didaktika tlmočenia v obchodnom prostredí</b> <b>Pragmatic Aspects and Didactics of Interpreting in Business Environment</b>	
MÁRIA HARDOŠOVÁ	19
<b>Viacslovné ekonomické nominálne pomenovania v angličtine</b> <b>a ich slovenské ekvivalenty</b> <b>Complex noun phrases in Business English and their Slovak equivalents</b>	
LENKA HARVIEAKOVÁ	27
<b>Perspektívy komparatívneho výskumu sprievodcovských textov</b> <b>The perspectives of comparative research within the scope of guides</b>	
KRISTINA HEINZOVÁ - JANA HEJTMÁNKOVÁ	35
<b>The EU and Culture Awareness</b>	
MILAN HRDLIČKA	41
<b>Translatologie a translace na přelomu XX. a XXI. století</b>	
KATARÍNA JACKULÍKOVÁ	49
<b>Štylistické aspekty cudzojazyčnej lexiky v ruštine internet</b> <b>a reklama</b> <b>Stylistic aspects of foreign language vocabulary in Russian language Internet</b> <b>and advertisement</b>	
VĚRA KOZÁKOVÁ	59
<b>Reklama hovoří v barvách</b> <b>Adverts Speak in Colours</b>	

VĚRA LÁNSKÁ - OLDŘICH BERKA	67
<b>Formation, nový výraz pro vzdělávání v současné Francii</b> <b>Formation, a new term denoting education in today's France</b>	
KVĚTUŠE LEPILOVÁ	87
<b>Koloběh života? (Lingua et communicatio inter scientiam et educationem)</b> <b>Curriculum vitae? (Lingua et communicatio inter scientiam et educationem)</b>	
GABRIELA MIŠŠÍKOVÁ	99
<b>Preklad ako intrakultúrna a interkultúrna komunikácia</b> <b>Translation as intracultural and intercultural communication</b>	
RADKA MORONGOVÁ	109
<b>Podcasting ve výuce cizích jazyků</b> <b>Podcasting in teaching foreign languages</b>	
LJUBA MROVĚCOVÁ	115
<b>Электронное учебное пособие: "Русский язык в сфере бизнеса I"</b> <b>E-Learning Teaching Material: " Business Russian I "</b>	
ZDEŇKA NEDOMOVÁ	125
<b>Сенсации, слухи, сплетни, скандалы и др.</b> <b>Sensations, rumours, gossips, scandals etc.</b>	
IRENA ORSZULÍKOVÁ	139
<b>Dvojí integrační proud v jazykové komunikaci současné Evropy</b> <b>Two Integrating Processes in the Language Communication in Contemporary Europe</b>	

EVGENI STEFANSKII	147
<b>Чешский концепт 'lítoš' сквозь призму русской и польской ментальности</b>	
<b>The Czech concept 'lítoš' through the prism of Russian and Polish mentality</b>	
JÍŘINA SVOBODOVÁ	159
<b>К некоторым тенденциям в современном языке рекламы</b>	
<b>About tendencies in the contemporary language of advertisement</b>	
ROMANA SZLAUEROVÁ	173
<b>К вопросу русской терминологии в сфере менеджмента и маркетинга</b>	
<b>Russian terminology in the sphere of management and marketing</b>	
MIROSLAVA ŠRAMKOVÁ	183
<b>Niektoré relevantné aspekty pre didaktiku tmočenia v podnikateľskom prostredí</b>	
<b>Some relevant aspects for the didactics of interpreting in business environment</b>	
STANISLAVA TOMOVČÍKOVÁ	193
<b>Podnikateľská komunikácia – obsahová náplň predmetu na EU v Bratislave</b>	
<b>Business Communication</b>	
NATALIA TSHUIKINA – MICHAL KOZDRA	205
<b>О возможностях реализации принципов межкультурной коммуникации на уроке русского языка как иностранного</b>	
<b>Resources for Implementing Principles of Cross-Cultural Communication at the Lesson of Russian as a Foreign Language</b>	
VÍTĚZSLAV VILÍMEK	217
<b>О нескольких аспектах odborného překladu (na příkladě textu z oblasti nových technologií)</b>	
<b>On several aspects of professional translation (presented on the example of a text from the field of new technologies)</b>	

MICHAL VOJKŮVKA	227
<b>Система управления обучением Moodle в преподавании иностранных языков</b>	
<b>Learning Management System Moodle in Foreign Language Teaching</b>	
ELENA ZELENICKÁ - PAVOL ADAMKA	233
<b>Cudzojazyčná komunikačná kompetencia v európskom priestore</b>	
<b>Foreign Language Communication Competence within European Area</b>	
STANISLAV ŽAŽA	239
<b>Orientujeme se v čase?</b>	
<b>Are we well informed about time?</b>	
<b>Autoři – Authors - Авторы</b>	251